

大學游泳池通告

大學游泳池將於下列日期 **暫停開放**，進行書院及大學水運會：

| | | |
|--------|-------|-------|
| 九月二十三日 | 〔星期二〕 | 逸夫水運會 |
| 九月二十四日 | 〔星期三〕 | 新亞水運會 |
| 九月二十五日 | 〔星期四〕 | 崇基水運會 |
| 九月二十九日 | 〔星期一〕 | 聯合水運會 |
| 待定 | | 中大水運會 |

師生中心管理委員會

二零二五年八月十二日

University Swimming Pool Notice

The University Swimming Pool will be **CLOSED** for whole day for University and Colleges Swimming Galas on the following dates:

| | | |
|-----------------|-------------|-------------------------|
| Sep 23 | (Tuesday) | SC Annual Swimming Gala |
| Sep 24 | (Wednesday) | NA Annual Swimming Gala |
| Sep 25 | (Thursday) | CC Annual Swimming Gala |
| Sep 29 | (Monday) | UC Annual Swimming Gala |
| To be Confirmed | | CU Annual Aquatic Meet |

Staff-Student Centres Management Committee

August 12, 2025

大學游泳池通告

下列日期及時間游泳池將預留作「大學泳隊及院隊選拔/訓練」：

| <u>日期</u> | <u>時間</u> | <u>借用範圍</u> |
|-----------------------------|-----------------|-------------|
| 九月八日、九月十五日、 九月二十二日、十月六日 | (星期一) 下午六時至下午八時 | 全池 |
| 九月三日、九月十日、九月 十七日、十月八日 | (星期三) 下午六時至下午八時 | 全池 |
| 九月五日、九月十二日、九月 十九日、九月二十六日 | (星期五) 下午六時至下午八時 | 全池 |

在上述日子，游泳池將提早於 下午五時四十五分關閉。

院隊選拔/訓練需有可能會增加訓練日子，最新資料以網上公布為準。

師生中心管理委員會

二零二五年八月十二日

University Swimming Pool Notice

The swimming pool will be reserved for the “University and Colleges Swimming Teams’ Selection/Training” on the following dates:

| <u>Date</u> | <u>Time</u> | <u>Area</u> |
|----------------------------------|--------------------|-------------|
| Sep 8, 15, 22, Oct 6 (Monday) | 6:00 pm to 8:00 pm | Whole Pool |
| Sep 3, 10, 17, Oct 8 (Wednesday) | 6:00 pm to 8:00 pm | Whole Pool |
| Sep 5, 12, 19, 26 (Friday) | 6:00 pm to 8:00 pm | Whole Pool |

The swimming pool **will be closed at 5:45 pm** on the above dates.

Dates of training sessions may have adjustment, please refer to the Swimming Pool homepage for latest updates.

Staff-Student Centres Management Committee

August 12, 2025